Document généré le 17 avr. 2024 16:09

**Ciel variable**
**art, photo, médias, culture**

CIEL VARIABLE
ART PHOTO MÉDIAS CULTURE

# Migration : Présentation thématique
# Migration: Thematic Introduction

Numéro 110, automne 2018

Migration
Migration

URI : https://id.erudit.org/iderudit/88988ac

Aller au sommaire du numéro

Éditeur(s)

Les Productions Ciel variable

ISSN

1711-7682 (imprimé)
1923-8932 (numérique)

Découvrir la revue

Citer ce document

(2018). Migration : Présentation thématique / Migration: Thematic Introduction. *Ciel variable*, (110), 11–11.

Tous droits réservés © Les Productions Ciel variable, 2018

Ce document est protégé par la loi sur le droit d'auteur. L'utilisation des services d'Érudit (y compris la reproduction) est assujettie à sa politique d'utilisation que vous pouvez consulter en ligne.

https://apropos.erudit.org/fr/usagers/politique-dutilisation/

érudit

Cet article est diffusé et préservé par Érudit.

Érudit est un consortium interuniversitaire sans but lucratif composé de l'Université de Montréal, l'Université Laval et l'Université du Québec à Montréal. Il a pour mission la promotion et la valorisation de la recherche.

https://www.erudit.org/fr/

# MIGRATION

**Plus qu'un seuil, la frontière est devenue une sorte de non-lieu, une zone hors nations, où l'identité des migrants est mise en examen et leur statut tenu en suspens pour un temps de plus en plus long et indéterminé. Le présent numéro aborde certains aspects de ce passage des frontières, avec des travaux qui traitent de l'accueil réservé aux migrants, de leur intégration et des questionnements identitaires suscités par de telles mouvances territoriales.** / More than thresholds, borders have become a kind of non-place – extra-national zones – where migrants' identities and statuses are examined and their statuses held in suspension for periods that are increasingly long and undetermined. In this issue, we examine certain aspects of the crossing of borders with works that explore how migrants are received and integrated, and the identity-related questions raised by such territorial movements.

**MICHEL HUNEAULT**
**Roxham**

**Michel Huneault suit de près les migrants qui empruntent le chemin Roxham pour trouver asile au Canada. Ses images montrent des familles entières qui déambulent, avec valises et poussettes, sur un chemin de campagne pour y être accueillies par les douaniers canadiens. Les visages et les corps des migrants sont remplacés par des aplats de couleurs bigarrées qui préservent leur anonymat. Le procédé a pour effet de suspendre le réalisme de la représentation. Il ouvre également un espace de questionnements qui permet une identification avec le vécu de ces gens.** / Michel Huneault closely followed migrants who walk along Roxham Road to seek asylum in Canada. His images show entire families making their way, pulling suitcases and pushing prams, along a country road to be intercepted by Canadian customs officers. The migrants' faces and bodies are replaced by multicoloured flat planes to preserve their anonymity. This process suspends and challenges the realism of representation. Huneault thus opens a space for questioning within which we can identify with these people's experience.

avec un essai de / with an essay by Sophie Bertrand

**RICHARD MOSSE**
**The Castle**

**Les images de Richard Mosse présentent les camps dans lesquels les migrants sont rassemblés, vus de loin, comme en de grands tableaux historiques. Ce sont d'amples images en noir et blanc, comme en négatif, qui sont en fait produites par un appareil photo militaire à sensibilité thermale. Les compositions résultantes, présentant une humanité qui vit et qui s'agite tout en étant maintenue en quarantaine pour un temps indéterminé, traduisent bien les conditions actuelles de la migration de masse. Le château qu'évoque Mosse pourrait bien être kafkaïen.** / Richard Mosse's long-distance views of migrants assembled in camps evoke, in a way, grand historical tableaux. The large black-and-white images, which resemble negatives, were in fact produced by a military-grade heat-sensitive camera. The resulting compositions present a roiling mass of humanity living in quarantine for an unspecified time, accurately conveying the current living conditions experienced in mass migrations. The castle that Mosse evokes could well have been imagined by Kafka.

avec un essai de / with an essay by Sylvain Campeau

**ÉMILIE SERRI**
**The Space Between the Seconds**

**Le propos d'Émilie Serri porte plutôt quant à lui sur les enjeux identitaires liés à la migration, notamment sur les difficultés toutes particulières de l'identification à une culture d'un pays déchiré par la guerre. Comment recomposer cette part de soi dont la source est devenue inaccessible ? L'œuvre regroupe trois installations vidéo faites de montages d'images, de sons et de textes, qui combinent les souvenirs personnels ou familiaux avec des documents historiques ou médiatiques. Le résultat de cette quête d'une identité hybride se décline dans les interstices de l'image.** / Émilie Serri is interested in the identity-related issues engendered by migration, including the difficulties specific to identification with the culture of a war-torn country. How can one reconstruct the part of oneself for which the source has become inaccessible? The work comprises three video installations made with montages of images, sounds, and texts that combine personal and family memories with historical and media documents. The result of this quest for a hybrid identity plays out in the interstices of the image.

avec un essai de / with an essay by Émilie Serri